

KitchenAid

STAND BLENDER

5KSB40**

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	31
NL	Gebruikershandleiding	40
ES	El manual del propietario	49
PT	Manual do proprietário	58
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	67
SV	Användarhandbok	76
NO	Brakerhåndbok	84
FI	Omistajan Opas	92
DA	Brugervejledning	100
IS	Notandahandbók	108
PL	Instrukcja Obsługi	116
CS	Uživatelská Příručka	124
TR	Kullanıcı Kilavuzu	132
UA	Посібник з експлуатації	141
AR	دليل لملك	1

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı taktirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
3. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

4. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
5. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
6. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Stand Blender Tabanını suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
7. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı kapalı "O" konuma getirin, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
8. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.
9. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
10. Cihazı açık havada kullanmayın.
11. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
12. Ciddi yaralanma veya Blender hasarı riskini azaltmak için karışım hazırlarken ellerinizi ve mutfak gereçlerini kabin dışında tutun. Spatula kullanılması uygundur ancak yalnızca Blenderin çalışmadığı zamanlarda kullanılmalıdır.
13. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
14. Bıçaklar keskindir. Keskin kesme bıçakları kullanılırken, Sürühi boşaltılırken ve temizleme sırasında dikkatli olunmalıdır.
15. Ani buharlaşma nedeniyle cihazdan dışarı atılabileceğinden Blendere sıcak sıvı dökerken dikkatli olun.
16. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
17. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
18. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

19. Blenderi her zaman kapağı kapalı şekilde çalıştırın.
20. Sıcak sıvılar veya malzemeler karıştırılırken Orta Kapak, kapak ağzının üzerinde sabit bir şekilde durmalıdır. Sıcak sıvılar veya malzemeler karıştırılırken her zaman en düşük hızda başlayın ve yavaşça istenen hız ayarına çıkın.
21. Sıcak sıvıları ve malzemeleri Kişiyi Özel Sürahide veya Küçük Porsiyon Sürahisinde karıştırmayın.
22. Yaralanma riskini azaltmak için Kişiyi Özel Sürahiye veya Küçük Porsiyon Sürahisini düzgün bir şekilde takmadan Bıçak Düzenegini asla Tabana yerleştirmeyin.
23. Bu cihaz, yalnızca işlevsel amaçlar için topraklı bağlantıya sahiptir.
24. Yanıp sönen ışık cihazın çalışmaya hazır olduğunu belirtir. Bıçaklar veya hareketli parçalarla temas etmekten kaçının.
25. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara neden olabilir.
26. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler veya diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

TR

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Gerilim: 220-240 VAC

Frekans: 50-60 Hz

NOT: Priz, fişe uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısaysa cihazın yakınına bir priz taktırmak için uzman bir elektrikçi veya servis teknisyeninden yardım alın.

Stand Blenderimizin güç değeri, seri numarası plakasında yazmaktadır.

Maksimum değer en fazla yükü (gücü) tüketen aparata dayanmaktadır. Diğer önerilen aparatlar önemli oranda daha az güç tüketebilir.

BLENDER İŞLEV KILAVUZU

Karıştırmayı kişiselleştirmeniz için çeşitli hız seçeneklerine (1 ila 5) ve Darbe (P) işlevine sahiptir. Ayrıca Buz Parçalama (🧊), Buzlu İçecek (🍹) ve Smoothie (🥤) gibi önceden programlanan tarif ayarları sayesinde en iyi sonuçları sunar. Karıştırma işleminden sonra cihazı kolayca temizlemek için kendi kendini temizleme döngüsünü (🔄) kullanın. En sevdiğiniz tarifler için size en uygun hızı bulmak üzere deneme yapmanızı öneririz.

AYAR	AÇIKLAMA	KARIŞTIRMA SÜRESİ (DK:SN)
DARBE P	Karıştırma süresinin ve frekansının hassas bir şekilde kontrol edilebilmesini sağlar.	Manuel
DEĞİŞKEN HIZLAR 1-5	Manuel hızlar, Blenderin en iyi şekilde kontrol edilebilmesini sağlar.	3:00
BUZ PARÇALAMA 🧊	Blender, buzlu parçalamak için optimum hızda çalışır.	00:30
BUZLU İÇECEK 🍹	Sert malzemeleri karıştırmak için gücü kademeli bir şekilde artırarak en yüksek güç seviyesine çıkarın.	00:30

BLENDER İŞLEV KILAVUZU (DEVAM ETTİ)

AYAR	AÇIKLAMA	KARIŞTIRMA SÜRESİ (DK:SN)
SMOOTHIE 	Blender, malzemeleri püre haline getirmek için yüksek hızda çalışır.	00:45
TEMİZLEME 	Blender Sürahisini temizlemek için hızlı güç darbeleri ve yüksek hızlar.	00:13

BLENDER AKSESUAR KILAVUZU

AKSESUARLAR*	KAPASİTE	HIZ
BLENDER SÜRAHİSİ	1,6 L	Tüm Hızlar, Darbe ve Hazır Ayarlı tarifler.
CAM BLENDER SÜRAHİSİ	1,4 L	
KİŞİYE ÖZEL SÜRAHİ	0,5 L	
KÜÇÜK PORSİYON SÜRAHİSİ	0,2 L	
NARENCİYE SIKACAĞI	1 L	Hız 1

*Yalnızca belirli modellerde bulunur.

ÜRÜN KULLANIMI

İlk kullanımdan önce tüm parça ve aksesuarları temizleyin (bkz. "Bakım ve Temizlik" bölümü). Blenderin üzerinde bulunduğu tezgah ve çevre alanların kuru ve temiz olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ: Blenderinizi taşıırken daima Blender tabanından destekleyin/kaldırın. Cihaz yalnızca Blender Sürahisinden veya Blender Sürahisinin tutma yerinden tutularak taşınırsa Taban sürahiden çıkar.

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

1. Malzemeleri Sürahiye ekleyin (maks. 1,6 L veya Cam Sürahi için 1,4 L). Kapağı ve Orta Kapağı sıkıca kapatın.
2. Sürahiye, tutma yeri Kontrol Kadranına bakacak şekilde Yuvaayla hizalayarak sürahi altlığına yerleştirin. Blenderi topraklı bir prize takın.
3. Kadranı (O) ayarından istenen hızı veya önceden ayarlanmış tarif programına getirin. Başlatmak için (▶⊙) düğmesine basın. Daha fazla bilgi için "Blender İşlev Kılavuzuna" bakın.
4. İşiniz bittiğinde durdurmak için (▶⊙) düğmesine basın. Blender Sürahisini çıkarmadan önce fişi prizden çekin.
NOT: Blender, değişken hızlarda (1 ila 5) 3 dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak durur. Önceden ayarlanmış tarif programında Blender, döngü tamamlandığında otomatik olarak durur.
5. **Darbe modu:** (▶⊙) düğmesine basın. Kontrol Kadranını istenen zaman aralığına göre (O) ayarından (P) ayarına getirin. İşiniz bittiğinde Kontrol Kadranını serbest bırakarak Blenderi durdurun.
6. **Malzeme itici aksesuarı*:** Yalnızca Orta Kapağı çıkarın. Malzemeleri karıştırın veya bıçağa doğru aşağı bastırın. Karıştırmaya devam etmeden önce Orta Kapağı tekrar takın.
NOT: Sıcak sıvılar veya malzemeleri karıştırırken düşük bir hızda başlayın ve ardından istenen hızı çıkın. Değişken hız kullanın ve 1-2 dakika çalıştırın.

ÖNEMLİ: Kapağı ve Blender Sürahisini çıkarmadan veya karıştırılmış malzemeleri bir kaba dökmekten önce Blenderin tamamen durmasını bekleyin.

*İsteğe bağlı aksesuar olarak sunulur.

BAKIM VE TEMİZLİK

TEMİZLEME İŞLEVİNİN KULLANIMI

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Sürahiyi yarısına kadar ılık suyla doldurun ve **1** veya **2** damla sıvı bulaşık deterjanı ekleyin. Sürahiyi Tabana yerleştirin. Kapağı ve Orta Kapağı sıkıca kapatın.
2. **(O)** ayarından **(⌚)** ayarına getirin. Başlatmak için **(▶|⊙)** düğmesine basın. Döngü tamamlandığında Sürahiyi çıkarın, içindekileri boşaltın ve ılık suyla temizleyip iyice kurulaşın.
NOT: Blender Tabanını veya Kablosunu suya daldırmayın. Çizilmeleri önlemek için aşındırıcı temizlik malzemeleri veya bulaşık süngeri kullanmayın.
3. Temizlemeden önce Blenderin fişini çekin. Narenciye Sıkacağıının Tabanını, Güç Kablosunu ve Dişli Mekanizmasını ılık, nemli bir bezle silerek temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulaşın.
4. **Bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkanabilir:** Kişiyi Özel Sürahi, Küçük Porsiyon Sürahi, Kapaklar, Bıçak Düzeneği, Sıkacak, Meyve/Sebze Suyu Kabı, Posa Sepeti ve Orta Kapak, Malzeme İtici*. Blender Sürahi ve Cam Sürahi alt rafta da yıkanabilir.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir ♻️. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki ♻️ simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

*İsteğe bağlı aksesuar olarak sunulur.

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere beş yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gün gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.

KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:
www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.